

| | Lépés | Videokonferencia – Polgári és kereskedelmi ügyek | Videokonferencia – Büntetőügyek |
|--|--|---|---|
| | 1. Bizonyítás-felvételre irányuló kérelem | | |
| | 1.1. Részt-vevők | <p>A bíróság megküldi a kérelmet</p> <p>A kérelmet közvetlenül az eljárást megkezdő bíróság (a „megkereső bíróság”) küldi egy másik tagállam bizonyításfelvételt végző bíróságának (a „megkeresett bíróság”). A megkereső bíróság a megkeresett állam központi szervének vagy hatáskörrel rendelkező hatóságának közvetlen bizonyításfelvétel iránti kérelmet nyújt be (a 17. cikk szerint).</p> | <p>A bíróság, ügyész vagy más hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóság kérelmet nyújt be.</p> <p>A kérelmeket közvetlenül a bíróság (a megkereső bíróság) vagy valamely más hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóság (pl. ügyész vagy kölcsönös jogsegély központ) továbbítja a megkeresett állam hatáskörrel rendelkező hatóságának.</p> |
| | 1.2. A kérelem formája | <p>A bizonyításfelvételtől szóló, 2001. évi rendeletben található formanyomtatványok</p> <p>A kérelmet a bizonyításfelvételtől szóló 2001. évi rendelethez csatolt formanyomtatványok felhasználásával kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell az olyan részleteket, mint az eljárásban részt vevő felek neve és címe, az ügy jellege és tárgya, a foganatosítandó bizonyításfelvétel leírása, stb. A használandó formanyomtatványok a következők:</p> <p>A. formanyomtatvány: Kérelem bizonyításfelvételre (a 10–12. cikk szerint);</p> <p>E. formanyomtatvány: Értesítés különös eljárásra és/vagy távközléstechnikai-eszköz használatára irányuló kérelemről;</p> <p>I. melléklet: Kérelem közvetlen bizonyításfelvételre (a 17. cikk szerint);</p> | <p>Formanyomtatvány (nem kötelező): Kölcsönös büntügyi jogsegély iránti kérelmek</p> <p>A videokonferencia útján történő meghallgatás iránti kérelem a kérelmet benyújtó hatóság adatain kívül információt tartalmaz a kérelem tárgya és lehetőség szerint indoka, az érintett személy személyazonossága és állampolgársága, valamint szükség esetén az igazságügyi hatóság, illetve a kihallgatást végző személy neve tekintetében.</p> <p>Ezenfelül tartalmaznia kell azt az okot is, amely miatt nem célszerű vagy nem lehetséges a tanú vagy szakértő személyes megjelenése, valamint az igazságügyi hatóság megnevezését és a kihallgatást végző személy nevét.</p> |
| | 1.3. A kérelem küldése | <p>A formanyomtatványok az Európai Igazságügyi Atlasz weboldalán található (a polgári és kereskedelmi ügyekben illetékes Európai Igazságügyi Hálózat) http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/te_documents_en.htm</p> <p>A kérelmet postán, faxon (az összes tagállam esetén) vagy e-mailben (csak 13 tagállam esetén) lehet elküldeni.</p> | |
| | 1.4. A kérelem megválaszolója | <p>1. A megkeresett bíróság általi (nem közvetlen) bizonyításfelvétel</p> <p>Átvételi elismervény: A 10–12. cikk szerint benyújtott kérelmek (vagyis a nem közvetlen bizonyításfelvételre irányuló kérelmek) esetén a megkeresett</p> | <p>A kérelem elbírálásban illetékes bíróság a lehető leghamarabb elismeri a kérelem átvételét. Azonban a kölcsönös jogsegélyről szóló 2000. évi egyezmény nem kötelezi a megkeresett bíróságot a kérelem átvételének elismerésére.</p> <p>Az átvételi elismervényt a megkereső tagállam hatóságának küldik meg,</p> |

| | | | |
|--|---|---|--|
| | | <p>bíróság a kérelem átvételétől számított 7 napon belül a mellékletben szereplő „B” formanyomtatványon visszaigazolja a megkereső bíróságnak a kérelem átvételét.</p> <p>Formanyomtatvány: A választ az 1206/2001/EK rendelet mellékletében található F. formanyomtatványon kell megküldeni. Ez tartalmazza a bizonyításfelvétel időpontjáról és helyszínéről, valamint a részvétel feltételeiről szóló értesítést.</p> <p>Határidők: A megkeresett bíróságnak harminc napon belül értesítenie kell a megkereső hatóságot, amennyiben a kérelem nem elfogadható vagy amennyiben a bizonyításfelvételhez további információra van szükség. Ezt az értesítést a bizonyításfelvételről szóló rendelet mellékletét képező C. formanyomtatvány felhasználásával kell megtenni.</p> <p>Amennyiben a kérelem elfogadásra kerül, úgy azt a kézhezvételtől számított kilencven napon belül végre kell hajtani. Késedelem esetén a G. formanyomtatvánnyal kell értesíteni a megkereső bíróságot. Amennyiben a kérelmet elutasítják (H. formanyomtatvány), a megkeresett bíróság a kérelem átvételétől számított hatvan napon belül értesíti erről a megkereső bíróságot</p> <p>A videokonferencia használatának elutasítása: A megkeresett bíróság az ilyen igényeket teljesíti, kivéve ha az nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával, illetve ha az jelentős gyakorlati akadályba ütközik.</p> | <p>feltüntetve benne a bíróság nevét, címét, telefon- és faxszámát, valamint lehetőség szerint a kérelem elbírálásáért felelős bíró nevét.</p> <p>A megkeresett tagállam a jogsegély iránti megkeresést a lehető legrövidebb időn belül teljesíti, a megkereső tagállam által megadott eljárási és egyéb határidők lehető legnagyobb mértékű figyelembevételével. A megkereső tagállam indokolja az általa meghatározott határidőket.</p> <p>A videokonferencia használatának elutasítása: A megkeresett tagállam engedélyezi a videokonferencia útján történő kihallgatást, ha a videokonferencia alkalmazása nem ellentétes jogának alapelveivel, és ha rendelkezésére állnak a kihallgatás ilyen módon történő lefolytatásához szükséges technikai eszközök.</p> |
| | | <p>A 17. cikk szerinti közvetlen bizonyításfelvétel:</p> <p>A kérelem átvételét követő 30 napon belül a központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság a J. formanyomtatvány felhasználásával értesíti a megkereső bíróságot arról, hogy a kérelem elfogadásra került-e vagy sem, valamint a bizonyításfelvétel feltételeiről. Amennyiben a kérelem elfogadásra kerül, a központi szerv vagy a hatáskörrel rendelkező hatóság kijelölheti tagállamának valamely bíróságát, hogy vegyen részt a bizonyításfelvételen, biztosítandó azt, hogy e cikket megfelelően alkalmazzák, és a meghatározott feltételeket betartják.</p> | |
| | <p>1.5. Hozzáférés a video-konferenciaberendezéshez</p> | <p>Ha a megkereső bíróság vagy a megkeresett bíróság számára nem elérhetők a fent említett technikai eszközök, közös megállapodással azokat a bíróságok egymás rendelkezésre bocsáthatják.</p> | <p>Amennyiben a megkeresett tagállamnak nem állnak rendelkezésére a kihallgatás videokonferencia útján történő lefolytatásához szükséges technikai eszközök, azokat kölcsönös megállapodás alapján a megkereső tagállam rendelkezésére bocsáthatja.</p> |
| | <p>1.6. A video-konferenciát megelőző gyakorlati lépések</p> | <p>1. (Nem közvetlen) Bizonyításfelvétel a megkeresett bíróság előtt:</p> <p>A megkereső bíróság: a megkereső bíróság és/vagy a felek értesítése a</p> | <p>A megkeresett tagállam bírósága vagy más igazságügyi hatósága idézést intéz a személyhez, a jogrendjével összhangban.</p> |

| | | |
|---|---|---|
| | <p>bizonyításvétel időpontjáról és helyszínéről, valamint a részvétel feltételeiről.</p> <ul style="list-style-type: none"> – a tanúk beidézése <p>A megkereső és a megkeresett bíróság:</p> <ul style="list-style-type: none"> – tárgyalóterem lefoglalása – a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is) – tolmácsok és technikai személyzet biztosítása <p>2. Közvetlen bizonyításvétel:</p> <p>A megkereső bíróság:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a tanúk értesítése a bizonyításvétel időpontjáról és helyszínéről <p>A megkereső bíróság vagy videokonferencia-létesítmény (a központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság segítségével):</p> <ul style="list-style-type: none"> – tárgyalóterem és videokonferencia-létesítmény lefoglalása – a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is) – tolmácsok és technikai személyzet biztosítása | <p>A megkereső és a megkeresett bíróság vagy a videokonferencia-létesítmény:</p> <ul style="list-style-type: none"> – tárgyalóterem és videokonferencia-létesítmény lefoglalása – a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is) – tolmácsok és technikai személyzet biztosítása |
| <p>1.7. Nyelvek és tolmácsolás</p> | <p>1. (Nem közvetlen) Bizonyításvétel a megkeresett bíróság előtt:</p> <p>Nyelv</p> <p>A bizonyításvétel során a megkeresett bíróság nyelvét kell használni.</p> <p>Tolmács használata</p> <p>A megkeresett bíróság a megkereső bíróság vagy a kihallgatni kívánt személy kérelmére gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p> <p>2. Közvetlen bizonyításvétel:</p> <p>Nyelv</p> <p>A központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság által megszabott feltételekre is figyelemmel a bizonyításvétel a megkereső bíróság nyelvén zajlik.</p> <p>Tolmács használata</p> <p>A megkereső bíróság gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p> | <p>Nyelvek</p> <p>A kérelemben a megkereső bíróság értesíti a megkeresett bíróságot a használandó nyelvről.</p> <p>A megkereső és a megkeresett bíróság adott esetben dönthet úgy, hogy az eljárás lefolytatására teljes egészében vagy részben idegen nyelven kerüljön sor.</p> <p>Tolmács használata</p> <p>A megkeresett tagállam a megkereső tagállam vagy a kihallgatni kívánt személy kérelmére gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p> |
| <p>2.1. A meghallgatás video-konferencia útján történő lebonyolítása</p> | <p>A megkeresett bíróság joga alkalmazandó</p> <p>A videokonferencia használatáról a megkeresett állam jogával összhangban döntenek. Ugyanakkor a megkereső bíróság kérheti, hogy a kérelmet tagállamának joga szerinti különös eljárás keretében teljesítsék. A megkeresett bíróság ezt teljesíti, kivéve ha az eljárás nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával, illetve ha az jelentős gyakorlati akadályba ütközik.</p> | <p>A megkereső bíróság joga alkalmazandó</p> <p>A videokonferencia használatáról a megkereső állam jogával összhangban döntenek. A megkeresett állam a megkereső állam által kifejezetten megadott alaki követelmények és eljárások szerint jár el, amennyiben a megadott alaki követelmények és eljárások nem ellentétesek a megkeresett tagállam jogának alapelveivel.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | A 17. cikk szerinti, a megkereső bíróság előtti közvetlen bizonyításvétel esetén a megkereső bíróság saját nemzeti jogával összhangban teljesíti a kérelmet. | |
| | <p>A tanúvallomás megtagadása A meghallgatni kívánt személynek joga van a tanúvallomást megtagadni, amennyiben ezt akár a megkeresett állam, akár a megkereső állam joga támogatja.</p> <p>A 17. cikk szerinti közvetlen bizonyításvétel iránti kérelem csak önkéntes alapon, kényszerítő intézkedések alkalmazása nélkül foganatosítható.</p> | <p>A tanúvallomás megtagadása A kihallgatni kívánt személynek joga van a tanúvallomást megtagadni, amennyiben ezt akár a megkeresett állam, akár a megkereső állam joga támogatja.</p> <p>A megkeresett állam igazságügyi hatóságának jelenléte A megkeresett tagállam igazságügyi hatósága egy képviselőjének – szükség esetén a hatóságot segítő tolmáccsal együtt – a kihallgatás során jelen kell lennie, és felel a kihallgatni kívánt személy személyazonosságának a megállapításáért, valamint a megkeresett tagállam jogrendszere alapelveinek betartásáért.</p> |
| 2.2. Ki felelős a video-konferencia útján történő meghallgatás-ért? | <p>1. (Nem közvetlen) Bizonyításvétel a megkeresett bíróság előtt: A megkeresett bíróság (a bizonyításvételről szóló 2001. évi rendelet 10–12. cikke értelmében a megkeresett állam bírósága)</p> <p>2. Közvetlen bizonyításvétel A megkereső bíróság (a bizonyításvételről szóló 2001. évi rendelet 17. cikke értelmében a megkereső állam bírósága)</p> | A megkereső állam bírósága vagy ügyésze |
| 2.3. A video-konferencia költségei | A megkereső bíróság biztosítja a szakértők és tolmácsok részére, valamint a videokonferencia lebonyolításával kapcsolatban kifizetett díjak megtérítését. A kérelem teljesítése nem vonhat maga után adók vagy költségek visszatérítésére vonatkozó igényt. Azonban ha a megkeresett bíróság úgy kívánja, a megkereső bíróságnak biztosítania kell a videokonferencia alkalmazásából eredő költségek megtérítését. | A megkereső bíróság biztosítja a szakértők és tolmácsok részére, valamint a videokonferencia lebonyolításával kapcsolatban kifizetett díjak megtérítését. A megkeresett hatóság eltekinthet e költségek mindegyikének vagy egy részének visszatérítésétől. |

Utolsó frissítés: 18/01/2019

A honlapot az Európai Bizottság tartja fenn. Az ezen az oldalon található információ nem feltétlenül tükrözi az Európai Bizottság hivatalos álláspontját. A Bizottság semmilyen felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az e dokumentumban foglalt vagy említett információk és adatok tekintetében. Kérjük, az európai oldalak szerzői jogi szabályai vonatkozásában vegye figyelembe a jogi nyilatkozatot.